『カマラード』総目次

編　集： 神村 和美
第１版： 2026年3月25日
第２版： 2026年5月21日

・1931年10月号, 11月号, 12月号, 1932年1月号, 2月号, 3月号, 4月号, 5-6月号）
・表紙、扉：柳瀬正夢、カット：山名六郎

著者名	タイトル	ページ	ジャンル
1931年10月号（10月10日発行　巻号記載なし）			
柳瀬正夢	プロレタリア・エスペラント研究普及誌　カマラード	表紙	表紙
	カマラード　10月号　目次（ENHAVO　Okt.1931） （プロレータ・エスペランティスト改題）	表紙裏	目次
	今年8月アムステルダムで開かれた第11回サアト大会に於けるエスペランティストのデモ	P. 1～１	グラフ
秋田雨雀	プロ・エス自警	P. 1～2	評論
園部四郎	トラクターの話（1）	P. 3～5	対話形式の読み物
ティリィン	El la lando de socialismo　プロレタリア療養所	P. 6～6	国際通信紹介
バレンティーノ	El la lando de socialismo　農学校の女学生から	P. 6～7	国際通信紹介
ベルリンの一労働者党員	El Germanio ベルリンの8・1デー	P. 7～8	国際通信紹介
金生	工場農村から　どんな時でもガンバルぞ	P. 9～９	報告
６月３１日の手紙	工場農村から　ベルリンのプロ・エス運動	P. 10～10	報告
岸×茂×（六・二九・市ヶ谷）	音讀しつつ	P. 10～10	獄中書簡
久×克×（六・二四・市ヶ谷）	国際的意識を	P. 10～11	獄中書簡
	トラクター建設基金募集のカムパを戦ひ抜け！	P.11	広告
高木弘	プロレタリアと国際語	P. 12～14	講座
M.M	日本エスペラント大会に對する態度	P. 15～15	報告
河野直道	エスペラント初等講座	P. 16～19	講座
高木弘	プロエス中等講座	P. 20～21	講座
中垣虎児郎	徳永直作　豊年飢饉エス訳 Malsato en Riĉa Rikolto	P. 22～24	翻訳（小説）

D-ro Vilhelmo Ŝvinti	自然科学の常識	P. 25～26	コラム
ポエウ書記局	ポエウ維持員募集・声明書	P.26	呼びかけ
教育部編	俺たちの字引	P. 27～27	
	新刊紹介	P. 29～29	新刊紹介
伊東三郎	カマラード　エスペラント文学の創造について新しい同志諸君に提議する	P. 30～31	エッセイ
六・二六,市ヶ谷,小川×雄	プロ・エス感想の一二	P. 31～32	コラム
アンドレエ・ヤシンスキイ、ベートル・ポリシユチユク	編輯局へ	P. 32～32	国際通信紹介
R・Y（山名六郎）：挿絵	国際プロエス運動	P. 33～34	報告
R・Y（山名六郎）：挿絵	ポエウの旗は進む！	P. 35～37	報告
	PEKのペーヂ	P. 38～40	報告
	通信欄	P.40	通信欄
	「カマラード」の配布方法	P.40	コラム
	編輯後記	P. 41	編集後記
1931年11月号（11月10日発行　巻号記載なし）			
	プロレタリア・エスペラント研究普及誌　カマラード 写真についての情報なし	表紙	表紙
	カマラード　11月号　目次	表紙裏	目次
	歓談するスターリンとゴルキー	P. 1～1	グラフ
	×衛軍司令部会議　コレスニコフ画	P. 2～2	グラフ
	1919年の×軍　クズネツエフ画	P. 2～2	グラフ
	「鋭い墓」の丘の占領戦。　コストヤニチン画	P. 3～3	グラフ
	N.ルヴオフの解説の手紙	P. 3～3	グラフ
	×衛軍のクレムリン入城　リツスネル画	P. 3～3	グラフ
D.スネジコ （「カマラード」へ特別寄稿）	百年の沼の中にレーニンの電燈が！	P. 4～5	報告
園部四郎	トラクターの話（2）	P. 6～8	対話形式の読み物

	病篤き潜片山　（プロレタリアエスペラントの古き先輩を思ふ。）	P. 9～9	見舞状の呼びかけ
高木弘	国際語の理論と歴史	P. 10～12	講座
UMO	京都全国エス大会の記	P. 13～15	報告
河野直道	エスペラント初等講座　第二講	P. 16～19	講座
高木弘	キムとローザ（中等講座）	P. 20～22	講座
	プロレタリア・エスペラント講演会（エス大会記続報）	P.22	報告
教育部編	俺たちの字引	P. 23～23	講座
泉茂男	作文研究（1）	P. 24～26	講座
Al－Ar	新刊紹介	P. 27～27	新刊紹介
中垣虎児郎	徳永直作　豊年飢饉エス訳（２） Malsato en Riĉa Rikolto	P. 28～32	翻訳（小説）
	カマラード	P. 33～35	読者通信
R・Y（山名六郎）：挿絵	国際プロエス運動	P. 36	コラム
	エスペラント運動は成長する！	P.37～38	コラム
	ポエウの旗は進む!	P. 39～40	各地方からの報告
	PEKのページ	P. 41～42	報告
	編輯後記	P.43	編集後記
ポエウ図書部	ポエウ図書部在庫図書目録	P.44	目録
1932年12月号（12月10日発行　巻号記載なし）			
	プロレタリア・エスペラント研究普及誌　カマラード 表紙写真　ソヴエート労働者の昼休み 日本プロレタリア・エスペランティスト同盟発行	表紙	表紙
宮崎岩造	ザーメンホフを憶ふ	P. 1～4	エッセイ
	HUMORO	P. 5	ユーモア小話
田中文一郎	エスペラント書物祭について	P. 6	評論
ARMILOV	廣東ソヴエート四周年（自由作文研究）	P. 8～9	研究ノート
園部四郎	トラクターの話	P. 10～11	対話形式の読み物
	建設過程のソヴエート同盟（★グラフキャプション）	P. 12～13	グラフ

	★ソヴエート農村の医薬療養所	P. 12	グラフ
	★子供たちは陽光の下に（コルホーズの託児所）	P. 12	グラフ
	★林業労働者の学校	P. 12	グラフ
	★「観察はすべての知識の基礎」	P. 13	グラフ
	★五ヵ年計画を四ヵ年で！	P. 13	グラフ
	★モスコウのゴム工場に働く3人の化学婦人労働者	P. 13	グラフ
	工場農村カラ	P. 14～16	報告
高木弘	国際語の理論と歴史（２）　国際語講座	P. 17～19	評論
河野直道	エスペラント初等講座　第三講	P. 20～23	講座
高木弘	キムとローザ（3）（中等講座）	P. 24～26	講座
河野直道	Kioとkiuの辨　Telefono kaj telegrafo生への答	P. 27～31	質疑応答
中垣虎児郎	徳永直作　豊年飢饉エス訳（３） Malsato en Riĉa Rikolto	P. 32～36	翻訳（小説）
	El Naturscienco kaj Medicino Komuna Vivo en Naturo	P. 31	コラム
泉茂男	作文研究と添作（２）	P. 32	研究と添削
教育部編	俺たちの字引（プロレタリア日用語２）	P. 35	エスペラント単語の紹介
	新刊紹介	P. 36	新刊紹介
	カマラード	P. 37～40	国際通信
	通信欄	P. 40	海外から通信相手の募集
	ポエウの旗は進む	P. 41	活動報告
	カマラード読者倍加運動を起せ！	P. 41	埋め草広告
	国際プロエス運動	P. 42	ニュース
	編輯後記	P. 43	編集後記
	ポエウ図書部在庫図書目録	P. 44～45	図書目録
1932年1月号（第２年第１号1月1日発行）			
	国際語プロレタリア・エスペラント研究普及誌　カマラード 写真：楽しいソヴエートの赤兵	表紙	表紙
	カマラード　1932年1月号　目次（ENHAVO　Jan.1932）	表紙裏	目次

	俺たちの歌　Forĝistoj ni	P. 1～1	楽譜と歌詞
武藤丸楠	日本エスペラント界の新展望	P. 2～3	評論
H.リユウレマン	外国同志からの手紙　ドイツのピオニーロから	P. 4～6	国際通信
Gligoro Landigin, 外九名	外国同志からの手紙　美しいソヴエートの療養所から	P. 6～7	国際通信
クルト・ゴールドシヤツト	外国同志からの手紙　日本には兵役義務があるか？	P. 7～7	国際通信
	サークルの話	P. 8～10	コラム
吉原義彦	第４回プロ展より　獄に送る	P. 11～11	グラフ
大月源次	第４回プロ展より　青年労働者を主題とせるコムポジヨン	P. 11～11	グラフ
寺島貞志	第４回プロ展より　十月のデモ	P. 11～11	グラフ
	工場農村から	P. 12～14	報告
教育部	エスペラント日記に就て	P. 15～15	コラム
ARMILOV	KARL,ROZA KAJ ILIĈ（自由作文研究）	P. 16～17	講座
	TRA LA MONDO	P. 18～19	ニュース
高木弘	国際語の理論と歴史（3）	P. 20～23	評論
河野直道	エスペラント初等講座　第四講	P. 24～27	講座
高木弘	キムとローザ（4）（中等講座）	P. 28～30	講座
教育部編	俺たちの字引	P. 31～31	講座
中垣虎児郎	徳永直作　豊年飢饉エス訳（４） Malsato en Riĉa Rikolto	P. 32～36	翻訳（小説）
編集部	豊年飢饉の譯に就て	P. 37～39	コラム
J.Stalin	Nacia Problemo en la Epoko de Imperiismo 社会科学欄　スターリン　帝国主義時代における民族問題	P. 40～41	翻訳
Al－Ar	新刊紹介	P. 42～42	新刊紹介
	カマラード	P. 43～45	読者通信
	エスペラント運動ニュース	P. 46～49	ニュース
	「作文添作欄新設」	P.50	広告
	ポエウ活動基金３００円募集	P.50	募集広告

1932年2月号(第２年 第２号ー2月10日発行)

	国際語エスペラントの研究普及誌　カマラード2月号 表紙写真：ハインツ・ノイマンの街頭演説を聞くドイツ, プロレタリア	表紙	表紙
	カマラード 1932年2月号目次　ENHAVO(Feb.1932)	表紙裏	目次
Fotoj	ドイツ労働者の一日(グラフと文) VIVO DE LABORISTA FAMILIO EN BERLINO （ベルリンのある労働者の家族の日常生活）	P.1~4	グラフ・文
	ベルリンのある労働者の家族の日常生活	P.1	コラム
ポエウ教育部	会話の教室ーあいさつ	P.5	講座
	工場農村カラ	P.6~9	報告
M.M.生	仲間をつくるには	P.10~11	エッセイ
林春夫	エスペラント・ローマ字運動の提唱	P.12~14	評論
	HUMORO	P.15	ユーモア小話
B.Trumpeto	Unu Jaro de Senlaboreco(投稿自由作文)	P.16~17	講座
	TRA LA LANDO(時文研究)	P.18~19	ニュース
高木弘	ヴォラピュク語の話　国際語の理論と歴史（４）	P.20~22	講座
田中文一郎	プロレタリア言語委員会について	P.23~25	評論
	通信員募集	P.25	広告
	文化連盟活動基金5000円募集に応ぜよ	P.25	広告
	第二回作文課題	P.25	講座
河野直道	エスペラント初等講座 第五講	P.26~29	講座
高木弘	キムとローザ(中等講座)(5)	P.30~31	講座
中垣虎児郎	徳永直作　豊年飢饉エス訳（５） Malsato en Riĉa Rikolto	P.32~35	翻訳（小説）
	第三回作文課題	P.35	講座
El ABC de Naturscienco	El unu ĉelo farigas homo(自然科学の常設)	p.36~37	コラム
ポエウ教育部	俺たちの字引(プロレタリア日用語・満州事変関係の主要人名地名)	P.38	講座
Ar-al	新刊紹介	P.39	新刊紹介
	第一回作文課題の答	P.40	講座
	カマラード	P.41~43	読者通信

	国際ニュース	P.44~45	ニュース
	国内ニュース	P.46~47	ニュース
	通信欄（Adresaro por korespondado）	P.48	通信欄
	編集後記（Vortoj de ia redaktoro）	P.49	編輯後記
ポエウ図書部	ポエウ図書部在庫図書目録	P.50	目録
1932年3月号(第2年 第3号ー3月20日発行)			
	国際語エスペラントの研究普及誌　カマラード3月号 表紙写真：ソヴホーズ『ギガント』の郵便局にて	表紙	表紙
	カマラード 1932年3月号目次	表紙裏	目次
Von Slang	Venu,Patrino!	P.1	詩・写真
M.M.生	何故プロ・エス運動は必要か？	P.2～5	読者への回答
	HUMORO	P.4～5	ユーモア小話
	外国同志からの手紙(★は同内容)	P.6	国際通信
Galino Popora　外十九名	★日本の同志諸君(ソヴェートより)	P.6	国際通信
ペートロ	★ソヴェートの性生活	P.7	国際通信
クルト・ゴールドシヤツト	★俺たちのサークルでは(ドイツより)	P.7~8	国際通信
	★中国のプロエス運動	P.9	国際通信
	★写真・絵葉書　4点	P.6～10	写真・絵葉書
	工場農村から(★は同内容)	P.11~13	読者投稿
井出進	★俺達のグルーポでは社会主義競争を始めたぞ	P.11	読者投稿
大阪　一印刷労働者	★「プロ・エス講座」の研究欄	P.12	読者投稿
神奈川　牧山正晴	★文新の座談会で	P.13	読者投稿
林春夫	エスペラント・ローマ字の書き方(1)	P.14~15	読者投稿
	面目一新の『カマラード』4月号	P.15	コラム
	どしどし通信を送れ	P.15	コラム
B.Armilov	Marto de proletoj(俺たちの三月)自由作文	P.16~17	講座
	TRA LA LANDO(時文研究)	P.18~19	時事問題

高木弘	エスペラントとその後の国際語(完)―国際語の理論と歴史(5)―	P.20~22	評論
ポエウ教育部	俺たちの字引（上海事変関係語ゐ）	P.23	講座
高木弘	キムとローザ(中等講座)(完)	P.24~25	講座
	第二回作文課題の答	P.26	講座
Aral	よい本の紹介	P.27	コラム
赤木浩	エスペラント・ローマ字批判	P.28~29	評論
林春夫	K-do 赤木の批判に答へて	P.29~31	評論
	カマラード	P.32~34	読者通信
	通信欄　ポエウ活動基金300円募集　トラクター基金応募者	P.35	広告
	国際ニュース	p.36~37	ニュース
	国内ニュース	P.38~39	ニュース
ポエウ言語委員会	「エス和中辞典」を援助せよ！	P.40	広告
	読者へのお願ひ	P.41	広告
	編輯後記（Vortoj de ia redaktoro）	P.42	編集後記
1932年4月号(第2年 第4号ー4月10日発行)			
	国際語エスペラントの研究普及誌　カマラード4月号 表紙写真：ソヴエートのピオニーロ	表紙	表紙
	カマラード 1932年4月号目次	表紙裏	目次
	おれたちの歌　Himno	P.1	写真・楽譜
波多野敏	ザメンホフ逝いて十五年	P.2~3	エッセイ
H.ワインヘングスト	同志よ、赤い緑星旗の下に！(シユプレツヒコール)	P.4~5	シュプレヒコール
F.ヘルゲセル	KIEL MI FARIĜIS ESP.ISTO？わが生活の指針として	P.6~7	エッセイ
	HUMORO 一口ばなし(朝飯前・ブル夫人の会話)	P.7	ユーモア小話
	外国同志からの手紙(★は同内容)	P.8	国際通信
	★僕は協同組合の労働者だ(ソヴェートより)	P.8~9	国際通信
K-do ハリー	★ドイツのプロレタリアはかう考へる(ドイツたより)	P.10	国際通信
	★俺たちのスポーツ(ドイツ写真たより)	P.11	国際通信

ハリー・トレンゴフ	★おいらはマルクスの弟子なんだ(イギリスたより)	P.12~13	国際通信
	★その他写真数葉		写真
武藤丸楠	われらのピオニーロ同志秋田雨雀	P.14~15	エッセイ
	読者通信(★は同内容)	P.16	読者投稿
	★工場・農村の生活にむすびつけ	P.16	読者投稿
	★未熟な技術を恐れず	P.17	読者投稿
HO－HO	ローマ字の書き方(1)	P.18~19	講座
M.-T.	国際通信の初め方	P.20~21	講座
サワイ・ヒロシ	誌上初等エスペラント講習	P.22~23	講座
Armilov	第三回作文課題の答	P.24~25	講座
Armilov	質疑応答	P.25	講座
	プロエス運動の躍進　SEU 第五回大会の成果	P.26~27	報告
	弾圧下に開かれたポエウ第二回大会	P.28	報告
	通信欄	P.29	通信欄
	ポエウ維持員募集	P.29	広告
	文化連盟活動基金円 5000募集に応ぜよ		広告
	読者へのお願ひ	P.30	広告
	編集後記（Vortoj de ia redaktoro）	P.31	編輯後記
1932年5・6月号(第2年 第5号ー6月1日発行)			
	国際語エスペラントの研究普及誌　カマラード5・6月号 表紙写真：国際連帯の日のために	表紙	表紙
	カマラード 1932年5・6月号目次	表紙裏	目次
S.シアバリン	Al Kamarado (同志へ)	P.1	詩
シエヴチエンコ・コルホーズ文学サークル	何百萬人が同じやうに	P.2~3	報告
Josef Zeilhofer	Kial Nudkulturo? 裸体文化とは？	P.4~5	エッセイ
	外国同志からの手紙(★は同内容)	P.6～	国際通信

D.ヴイトリア, チエコウイツツ	★1931年キエフのメーデー	P.6~7	国際通信
	★ソヴェートの友より	P.8	国際通信
ペートロ	★国際連盟・ソヴ・キノ	P.9	国際通信
	★モツプル・デーのために	P.10	国際通信
Saŭai Hirôsi	MARO MAJA	P.11	詩
白勢幸作	経験を生かせ	P.12~14	読者投稿
東京　竹内	婦人ばかりの職場研究会	P.15	読者投稿
Ho-ho	ローマ字の書き方(2)	P.16	講座
ポエウ教育部	会話の教室	P.17	講座
Fonto Verda	Unua de Majo 五月一日(初等エスペラント講習)	P.18~20	講座
	第五回作文課題	P.20	講座
Al—Ar	質疑応答	P.21	講座
Al—Ar	３月号作文課題の答	P.21~22	講座
	ポエウ機関誌の確立へ	P.22	報告
	国際ニュース	P.23~24	ニュース
	カマラード	P.25~27	読者投稿
	通信欄（Adresaro por korespondado）	P.28	通信欄
	編集後記（Vortoj de ia redaktoro）	P.29	編輯後記
	読者へのお願ひ	P.30	エス和中辞典作成のため
1932年7・8月号（1932年8月20日発行　巻号については記載なし）*			
*この号より、鉄塔書院のサポートがはずれ、新聞仕様となる。			
	国際語エスペラントの研究普及誌　カマラード　７・８月号	P.1	表紙
	カマラード一九三二年七ー八月号　目次	P.2	目次
	国際プロレタリア・エスペランティスと同盟（IPE）結成大会を前にして	P.2	評論
	請願運動の反動性　反動エスペランテイストの帝国主義への奉仕	P.3	評論
	TRA LA LANDO	P.4	ニュース
中垣虎児郎	細野孝二郎　百姓鑑　エス訳　TIAJ　ESTU　KAMPARANOJ！	P.5	翻訳（小説）
Fonto Verda	初等講座　仙太の日記	P.6	講座

河野生	質疑応答（第五回作文の答）	P.7	講座
KURIS-C.	PEKの話	P.8	コラム
	工場から、農村から	P.9	報告
	国際情報	P.10	ニュース
	・国際革命競争―ドイツ労働者対フランス労働者！	P.10	ニュース
	・フランスの戦闘的労働者ランテイに一本参らす	P.10	ニュース
	・ソヴエート同盟便り	P.10	ニュース
	・国境に会合した各国のエスペランティスト	P.10	ニュース
	国内情報	P.11	ニュース
	・コツプ拡大中央協議会へ暴圧	P.11	ニュース
	・あはててコネあげたインチキ文化聯盟　社会ファシストの「労農文化聯盟」を叩きつぶせ	P.11	ニュース
	・「労農」エスペラント同盟の正体―面の皮を引きむけ！―	P.11	ニュース
	・救援の手が中国の同志から来た！	P.11	ニュース
	カマラード	P.12	読者投稿
	エスペラント版　レーニン選集	P.13	広告
	通信欄	P.13	通信欄
	図書部在庫品	P.14	報告
	編輯後記	P.14	編集後記
		P.15～16	友誌広告
1932年9・10月号(第２年８号*　10月15日発行) *第２年７号にあたると思われるが、「JARO2　No.8」と記載されている。			
	KAMARADO　カマラード　国際語エスペラントの研究普及誌 ★日本プロレタリアエスペランティスト同盟発行	P.1	タイトル
	ロシア革命第十五周年紀念日を前にして	P.1	評論
	日本エス大会を俺たちのものに！！	P.2	評論
	輝かしき成果を収めIPEこゝに結成！	P.3	評論
KONO	初等講座　Oktobro（十月）	P.4	講座

A.A.生	中等講座（対訳）　第二５カ年計画(1)	P.5	講座
	TRA LA LANDO（時文研究）	P.6	ニュース
	嵐の中をプロエスは進む！	P.6	評論
	カマラード	P.7	読者投稿
	伊井迂氏談論集「日本エスペラント学事始」をすゝめる	P.8	評論
日本プロレタリア・エスペランテイスト同盟　教育出版部	いゝパンフレツトをどんどん出すぞ！！	P.8	コラム
	通信欄	P.8	通信欄
	ポエウ出版防衛基金募集	P.8	広告
	編輯後記	P.8	編集後記
1932年特集号(第2年9号　11月15日発行)			
	KAMARADO　カマラード　国際語エスペラントの研究普及誌 ★日本プロレタリアエスペランティスト同盟発行	P.1	タイトル
	特集号発刊にあたって	P.1	巻頭言
	コルホーヅ（集団農場）の生活　指導者を囲んで読書中の農民	P.1	写真
小林春夫	プロレタリア文化運動におけるESP運動の意義	P.2	評論
	ソヴェート同盟におけるエスペラント運動の発展	P.3～4	評論
	ソヴェート同盟に於けるエスペラント出版物	P.4	評論
	SEUの組織状態	P.4	評論
	読め！守れ！プロレタリア文化　大衆の友　働く婦人　ウリトンム	P.4	埋め草広告
	エスペラント版レーニン選集の意義について	P.5	評論
	建設中のレーニン図書館	P.5	写真
	ソヴェート同盟に於けるプロエス通信運動	P.6～7	評論
	労働者と職場新聞を論ずるカガノヴィツチ	P.6	写真
	工場徒弟学校の壁新聞の小さな編輯者の編輯会議	P.6	写真
	中国プロエス運動の成長	P.7	評論

	読め守れ！プロエスペランテイストの新聞雑誌！ INTERNACIISTO NOVA ETAPO	P.7	埋め草広告
	一週年紀念を迎へる日本プロレタリア文化聯盟	P.8	評論
	ポエウ出版防衛基金募集	P.8	広告
	編輯後記	P.8	編集後記